Garant

UNI PANEL, UNI WALL

955443, 955443, 955444, 955450, 955451, 955453, 955459, 978010

MONTAGEANLEITUNG

Assembly instructions | Руководство за монтаж | Montageingebeding | Asemnuuojke | Instructions de montage | Istruzioni di montaggio | Ljuse za montiranje | Montaivmo instrukcija | Montagaawejing | Montenjewleiding | Instrukcja montażu | Instrucões de montagem | Manual de montaj | Montengnsanieing | Návod na montáž | Navodila za montažo | Instrucciones de montaje | Monsätte nåvod | Şerekiu Uimuitoi

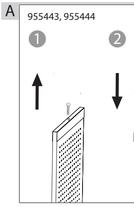
Copyright © Hoffmann Group

Version 1 - 04/24
mas_qsbcat406

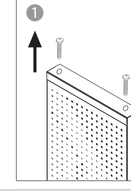
Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmanngroup.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom

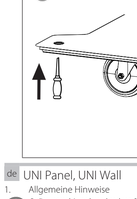
A 955443, 955444



B 955453



C 955459



de

UNI Panel, UNI Wall

1. Allgemeine Hinweise

Bedienungsanleitung lesen, beachten, für spätere Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Sicherheit

2.1 SYMBOLE UND DARSTELLUNGSMITTEL

Warnsymbole	Bedeutung
WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
i	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

2.2 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

Unbeabsichtigtes Rollen
Verletzungsgefahr durch Übersollen und Kollision.
- Schuhe- und Transportwege sichern.
- Kein Aufenthalt von Personen in Fahrtrichtung.
- Vor Arbeiten, Feststellbremsen an Lenkrollen betätigen.
- Nicht in Bereichen mit Steigung oder Gefälle verwenden.

⚠ VORSICHT

Kippende UNI Panel / UNI Wall
Verletzungsgefahr an Händen, Füßen und Körper durch Kippgefahr auf unebenem Untergrund.
- UNI Panel / UNI Wall auf ebenen Untergrund abstellen
- Falls vorhanden, Feststellbremsen an Lenkrollen betätigen.

2.3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
- Doppelwandige Standsäule mit beidseitig nutzbaren Lochwänden.
- Lochwände 9 x 9 mm mit 37 mm Raster zur Aufnahme von Easyfix Haken und Halten und weiterem Lochwandzubehör.
- Maximale Tragfähigkeiten inklusive Aufbauten beachten.

2.4 SACHWIDRIGER EINSATZ
- Lochwand nur mit dafür vorgesehenem Zubehör bestücken.
- Keine Personen befördern.
- Keine ungesicherten Werkstücke lagern oder transportieren.
- Nicht auf fahrbare Betriebseinrichtungen stellen oder setzen.
- Keine eigenmächtigen Umbauten vornehmen.

2.5 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

3. Montage

3.1 ART.-NR. 955443, 955444 MONTIEREN (KENNZEICHNUNGSTAFEL UNI PANEL)

Ⓐ

1. Schraube auf Oberseite des UNI Panel abschrauben (1).
2. Abdeckleiste abnehmen (1).
3. Auf gewünschte Unterlage vorgestanzte Bohrungen der Abdeckleiste mit Durchschlag durchstanzen (2).
4. Kennzeichnungstafel auf Abdeckleiste aufsetzen (3).
5. Kennzeichnungstafel mit 2 Schrauben, 2 Beilagscheiben und 2 Muttern festschrauben. Mutter dabei mit geeignetem Werkzeug do gemäßen (3).
6. Abdeckleiste mit montierten Kennzeichnungstafel auf UNI Panel aufsetzen (3) und mit Schraube aus Schritt 1 festschrauben (3).
7. Kennzeichnungsaufsatz montiert.

3.2 ART.-NR. 955453 MONTIEREN (KENNZEICHNUNGSAUFSATZ UNI WALL)

Ⓑ

1. 2 Schrauben auf Oberseite der UNI Wall abschrauben (1).
2. Kennzeichnungsaufsatz auf Loch an Bohrlochern der UNI Wall ausrichten (2).
3. Kennzeichnungsaufsatz mit Schrauben aus Schritt 1 festschrauben (2).
4. Kennzeichnungsaufsatz montiert.

3.3 RADSATZ MONTIEREN

Ⓒ

⚠ VORSICHT

Transport zum Aufstellort
Verletzungsgefahr aufgrund des hohen Eigengewichts durch unsachgemäßes Anheben.
- Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- Schiebe- und Transportwege sichern.
- Mit mindestens zwei Personen zum Aufstellort transportieren.

ⓘ *Rollen mit Feststellbremse nicht diagonal montieren.*

1. UNI Wall zwei Personen mit Kippgriff vorne wie z.B. Hubwagen stellen, um eine Bodenfreiheit der Ecken der Grundplatte von mindestens 150 mm zu erreichen.
2. 4 Verschlussstopfen mit geeignetem Werkzeug von unten aus Grundplatte entfernen.
3. Beilagscheibe und Mutter (2) von unten in Rolle einsetzen (2). Von Hand gegenhalten.
4. Rolle auf Bohrung in Grundplatte positionieren (2).
5. Mutter mit Gabelschlüssel festschrauben (2).
6. Rolle mit Schraube festschrauben (2).
7. Für restliche Rollen wiederholen.
8. Radsatz montiert.

4. Reinigung

Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen. Eine Wiederverwertung ist einer Entsorgung vorzuziehen. Kundenservice Hoffmann Group kontaktieren.

en

UNI Panel, UNI Wall

1. General information

Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

2. Safety

2.1 SYMBOLS AND MEANS OF REPRESENTATION

Warning symbols	Meaning
WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
i	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

2.2 GROUPED SAFETY MESSAGES

⚠ WARNING

Unintentional rolling away
Risk of injury from rolling over or collision.
- Make sure the paths for movement and transport are clear.
- No persons must be present in the direction of travel.
- Before starting work, apply the parking brake on the castors.
- Not for use in areas where the floor slopes upwards or downwards.

⚠ CAUTION

UNI Panel / UNI Wall tipping over
Risk of injury to hands, feet or body, due to danger of tipping over on uneven ground.
- Place UNI Panel / UNI Wall on level ground
- If fitted, apply the parking brakes on the castors.

2.3 INTENDED USE
- Double-walled column with perforated panels that can be used on both sides.
- 9 x 9 mm perforated panels with 37 mm grid to take easyfix hooks and holders, and other perforated panel accessories.
- Observe the maximum load capacity including add-ons.

2.4 REASONABLY FORESEABLE MISUSE
- Fit only the intended accessories to the perforated panel.
- Do not transport people.
- Do not store or transport unsecured workpieces.
- Do not place or position on mobile workstations and storage.
- Do not carry out any unauthorised modifications.

2.5 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective equipment such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

3. Assembly

3.1 FITTING ARTICLE NO. 955443, 955444 (UNI PANEL MARKING BOARD)

Ⓐ

1. Unscrew the screw on the top of the UNI Panel (1).
2. Remove the cover strip (1).
3. On a suitable support surface, punch through the pre-punched holes of the cover strip using a taper pin punch (2).
4. Place the marking board on the cover strip (3).
5. Secure the marking board with 2 screws, 2 washers and 2 nuts. When doing so, counter-hold the nut using a suitable tool (3).
6. Place the cover strip with the mounted marking board on the UNI Panel (3) and secure it using the screw from step 1 (3).
7. Marking attachment has been fitted.

3.2 FITTING ARTICLE NO. 955453 (UNI WALL MARKING ATTACHMENT)

Ⓑ

1. Unscrew 2 screws on the top of the UNI Wall (1).
2. Position the marking attachment and align it with the drilled holes of the UNI Wall (2).
3. Secure the marking attachment using the screws from step 1 (2).
4. Marking attachment has been fitted.

3.3 FITTING THE SET OF WHEELS

Ⓒ

⚠ CAUTION

Transporting to the place of installation
The net weight is high – risk of injury if it is lifted improperly.
- Wear foot protection and safety gloves.
- Make sure the paths for movement and transport are clear.
- At least two persons must be employed to transport it to the installation location.

ⓘ *Do not fit castors with a parking brake diagonally.*

1. With two people, place the UNI Wall on a suitable support surface such as a pallet truck to provide a ground clearance of at least 150 mm at the corners of the base plate.
2. Using a suitable tool, press 4 blanking plugs out of the base plate from below (1).
3. Insert the washer and nut (2) into the castor from below (2). Counter-hold by hand.
4. Position the castor on the hole in the base plate (2).
5. Counter-hold the nut using a spanner (2).
6. Secure the castor with a screw (2).
7. Repeat the process for the other castors.
8. Set of wheels has been fitted.

4. Cleaning

Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners. Wipe down powder-coated surfaces (such as body, metal panelling, drawers, storage shelves) with lukewarm, dampened cloth.

5. Technical Data

5.1 UNI PANEL / UNI WALL

Article no.	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Height	1,565 mm	2,165 mm	1,920 mm	2,067 mm	
Width	390 mm	610 mm	600 mm		
Depth	440 mm	440 mm	750 mm		
Wheel diameter	-/-		125 mm		
Weight	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Load capacity	30 kg	30 kg	75 kg		

5.2 AMBIENT CONDITIONS FOR STORAGE AND TRANSPORT

Data	Value
Permissible temperature range	0 to 50°C
Relative atmospheric humidity (non-condensing)	10 to 95%

6. Disposal

Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly. Re-use is preferable to disposal. Contact Hoffmann Group Customer Services.

bg

UNI Panel, UNI Wall

1. Общи указания

Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

2. Безопасност

2.1 СИМВОЛИ И СРЕДСТВА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ

Предупредителни символи	Значение
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежка нараняване, ако не бъде избегната.
ПОВИШЕНО	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или средно нараняване, ако не бъде избегната.
i	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефикасна и безаварийна експлоатация.

2.2 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непреднамерено задвижване
Опасност от нараняване поради преобръщане и сблъсък.
- Обезпечете маршрутите за придвижване и транспортиране.
- В посоката на движение не трябва да стоят хора.
- Преди започване на работа задействайте спирачките за застопоряване на направляващите колелца.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Наклонена се UNI Panel / UNI Wall
Риск от нараняване на ръцете, краката и тялото поради опасност от преобръщане върху неравна основа.
- Поставете UNI Panel / UNI Wall върху равна повърхност
- Ако има такива, задействайте спирачките за застопоряване на направляващите колелца.

2.3 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
- Двустенна колона с двустранно перфориращи стени.
- Перфориращи стени 9 x 9 mm с 37 mm решетка за закрепване на куки и държачи easyFix и други аксесоари за перфориращи стени.
- Спазвайте максималната товароносимост включително надстройки.

2.4 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
- Оборудвайте перфорираната стена само с предназначените за нея принадлежности.
- Не превозвайте гръбнаци.
- Не съхранявайте и не транспортирайте необезпечени детайли.
- Не поставяйте предмети и не сядайте върху подвижното работно оборудване.
- Не предприемайте самоволни преустройства.

2.5 ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Спазвайте националните и регионалните правила за безопасност и предотвратяване на злополуки. Защитно облекло, като защита на краката и защитни ръкавици, трябва да бъде избрано, предоставено и носено в съответствие с очакваните рискове при съответната дейност.

3. Монтаж

3.1 АРТИКУЛ № 955443, 955444 (ПЛАСТИНА ЗА ЕТИКЕТИРАНЕ UNI PANEL)

Ⓐ

1. Отвийте винта в горната част на UNI Panel (1).
2. Свалете покривната планка (1).
3. Пробийте предварителен напречните отвори в покриващата планка върху подходяща основа с помощта на пробивач (2).
4. Поставете пластината за етикетиране върху покриващата планка (3).
5. Притегнете пластината за етикетиране с 2 винта, 2 шайби и 2 гайки. Задържете гайката с подходящ инструмент (3).
6. Поставете покриващата планка с монтираната таблена за етикетиране върху UNI панела (3) и затегнете с винта от стъпка 1 (3).
7. Монтирана е пластината за етикетиране.

3.2 АРТИКУЛ № 955453 МОНТАЖ (ПЛАСТАБКА ЗА ЕТИКЕТИРАНЕ НА UNI WALL)

Ⓑ

1. Отвийте 2 та винта в горната част на UNI Wall (1).
2. Поставете пластината за етикетиране и я подравнете с отворите в UNI Wall (2).
3. Затегнете пластината за етикетиране с винтовете от стъпка 1 (2).
4. Монтирана е пластината за етикетиране.

3.3 МОНТИРАЙТЕ КОЛОСЕТА

Ⓒ

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Транспортиране до мястото на поставяне
Опасност от нараняване поради голямо собствено тегло от неправилно повдигане.
- Носете защитни обувки, ръкавици.
- Осигурете пътища за избутване и транспорт.
- Транспортирайте до мястото на поставяне най-малко с двама души.

ⓘ *Не монтирайте колелата със застопоряващ спирачка по диагонал.*

1. Поставете UNI Wall с помощта на двама души в подходяща основа, като например мотокар, за да се постигне просвет над земята най-малко 150 mm в ъглите на основната плоча.
2. Изтеглете 4 та уплътнителни запушалки от основната плоча с помощта на подходящия инструмент (1).
3. Поставете шайбата и гайката (2) във вътрешното се колело (2) отдолу. Задържете с ръка.
4. Поставете вътрешното се колело върху отвора в основната плоча (2).
5. Придържайте гайката с помощта на гаечен ключ (2).
6. Затегнете вътрешното се колело с помощта на винта (2).
7. Повторете за останалите външни се колела.
8. Колела, монтирани.

4. Почистване

Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразивни или разтворители. Почиствайте боядисаните повърхности (като корпус, метални фасонове, чекмеджета, рафтове) с хладна, влажна кърпа.

5. Технически данни

5.1 UNI PANEL / UNI WALL

Арт. №	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Височина	1 565 mm	2 165 mm	1 920 mm	2 067 mm	
Ширина	390 mm	610 mm	600 mm		
Дълбочина	440 mm	440 mm	750 mm		
Диаметър на колелото	-/-		125 mm		
Тегло	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Товароносимост	30 kg	30 kg	75 kg		

5.2 УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Показател	Стойност
Допустим температурен обхват	0 до 50 °C
Относителна влажност на въздуха (не кондензираща)	10 до 95%

6. Предаване за отпадъци

За компетентно изхвърляне за отпадъци или рециклиране спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и изхвърлянето на отпадъци. Разделете металите, неметалните, комплексните материали и консумативите материали по вид и ги изхвърлете по екологично начин. Рециклирането трябва да се предпочита пред изхвърлянето. Свържете се с отдела за обслужване на клиентите на Hoffmann Group.

da

UNI Panel, UNI Wall

1. Generelle henvisninger

Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. Sikkerhed

2.1 SYMBOLER OG VISNINGER

Advarselssymboler	Betydning
ADVARSEL	Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
i	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

2.2 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

Utilsigtet rulleing
Fare for kvæstelser ved at blive kørt over eller som følge af sammenstød.
- Skubbe- og transportveje skal sikres.
- Det må ikke befinde sig personer i kørselsretningen.
- Aktivér hjulbremserne på styrehjulene, før udførelse af arbejder.
- Må ikke bruges på områder med stigninger eller fald.

⚠ FORSIGTIG

Vippende UNI Panel / UNI Wall
Fare for kvæstelser på hænder, fødder og krop som følge af væltning på ujævnt underlag.
- Sæt UNI Panel / UNI Wall på et jævnt underlag.
- Aktivér hjulbremserne på styrehjulene, hvis de foreligger.

2.3 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE
- Dobbeltvægget søjle med hulvægger, der kan anvendes på begge sider.
- Hulvægger 9 x 9 mm i intervaller på 37 mm til fastgørelse af easyFix kroge og -holdere samt andet hulvæggstilbehør.
- Vær opmærksom på den maksimale bæreevne inklusive opbygning.

2.4 UKORREKT ANVENDELSE
- Hulvæggen må kun udstyres med egnet tilbehør.
- Der må ikke transporteres personer.
- Der må ikke opbevares eller transporteres usikrede emner.
- Der må ikke stå eller sidde på varetransportindretninger.
- Der må ikke foretages egne ombygninger.

2.5 PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker skal overholdes. Beskyttelsesbeklædning såsom fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker skal udvælges, stilles til rådighed og bæres i henhold til de risici, der måtte forventes i forbindelse med den pågældende opgave.

3. Montering

3.1 MONTERING AF ART.-NR. 955443, 955444 (MÆRKNINGSTAVLE TIL UNI PANEL)

Ⓐ

1. Skru skruen på toppen af UNI Panel af (1).
2. Fjern dækpladen (1).
3. Slå på et egnet underlag gennem de forstansede boringer på dækpladen med en dorn (2).
4. Anbring mærkningstavlen på dækpladen (3).
5. Fastgør mærkningstavlen med 2 skruer, 2 spændeskiver og 2 møtrikker. Hold møtrikken fast med passende værktøj (3).
6. Sæt dækpladen med den monterede mærkningstavle på UNI Panel (3), og skru den fast med skruen fra trin 1 (3).
7. Mærkningsforsatsen er monteret.

3.2 MONTERING AF ART.-NR. 955453 (MÆRKNINGSFORSATS TIL UNI WALL)

Ⓑ

1. Skru 2 skruer af på oversiden af UNI Wall (1).
2. Sæt mærkningsforsatsen på og juster den fast i de boringerne i UNI Wall (2).
3. Fastgør mærkningsforsatsen med skruerne fra trin 1 (2).
4. Mærkningsforsatsen er monteret.

3.3 MONTERING AF HJULSÆT

Ⓒ

⚠ FORSIGTIG

Transport til opstillingssted
Fare for kvæstelser ved ukorrekt løft på grund af den høje egenvægt.
- Bær fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker.
- Skubbe- og transportvejе skal sikres.
- Skal transporteres til opstillingssted med mindst to personer.

ⓘ *Hjul med fjælbremse må ikke monteres diagonalt.*

1. Sæt UNI Wall med to personer på et egnet underlag som f.eks. en løftevogn, for at løfte den, så grundpladens hjørner er mindst 150 mm over jorden.
2. Tryk de 4 kulkeproppet ud af grundpladen nedefra med egnet værktøj (1).
3. Sæt spændeskiven og møtrikken (2) i hjulet nedefra (2). Hold den fast med hånden.
4. Placér hjulet på boringen i grundpladen (2).
5. Hold møtrikken fast med en gaffelnøgle (2).
6. Fastgør hjulet med skruen (2).
7. Gentag for de resterende hjul.
8. Hjulsættet er monteret.

4. Rengøring

Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. Rengør dybtrækkede overflader (f.eks. korpus, metalfronter, skuffer og hylder) med en klud, der er vredet op i lunkent vand.

5. Tekniske data

5.1 UNI PANEL / UNI WALL

Art.nr.	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Højde	1.565 mm	2.165 mm	1.920 mm	2.067 mm	
Bredde	390 mm	610 mm	600 mm		
Dybde	440 mm	440 mm	750 mm		

5.1 ARTIKEL NR. 955443, 955444 MONTAGE (AANDUIDINGSBORD UNI PANEL)

Ⓐ

1. Schroef op bovenzijde van UNI Panel eraf schroeven (1).
2. Afdeklijst verwijderen (1).
3. Op geschikte ondergrond voorgestanste boringen van de afdeklijst met doorslag doorponsen (2).
4. Aanduidingsbord op afdeklijst plaatsen (3).
5. Aanduidingsbord met 2 schroeven, 2 vulringen en 2 moeren vastschroeven. Moer daarbij met geschikt gereedschap tegenhouden (3).
6. Afdeklijst met gemonteerd aanduidingsbord op UNI Panel plaatsen (3) en met de schroef uit stap 1 vastschroeven (3).
7. Markeringsopzetstuk gemonteerd.

5.2 ART.-NR. 955453 MONTEREN (MARKERINGSOPZETSTUK UNI WALL)

Ⓑ

1. 2 schroeven op bovenzijde van de UNI Wall eraf schroeven (1).
2. Markeringsopzetstuk plaatsen en op de boorgaten van de UNI Wall uitlijnen (2).
3. Markeringsopzetstuk met de schroeven uit stap 1 vastschroeven (2).
4. Markeringsopzetstuk gemonteerd.

5.3 WIELENSET MONTEREN

Ⓒ

⚠ VOORZICHTIG

Transport naar de opstelplaats
Gevaar voor letsel door het hoge eigen gewicht bij onjuist optillen.
- Voetbescherming, veiligheidshandschoenen dragen.
- Verplaatsingen en transportwegen beveiligen.
- Met ten minste twee personen naar de opstelplaats transporteren.

ⓘ *Wielen met vasttetter niet diagonaal monteren.*

1. UNI Wall met twee personen op geschikte ondergrond zoals hefwagen plaatsen, om een bodemvrijheid van de hoeken van de basisplaat van minstens 150 mm te bereiken.
2. 4 afdichtstoppen met geschikt gereedschap van onderen uit basisplaat drukken (1).
3. Vulring en moer (2) van onderen in wiel plaatsen (2). Met de hand tegenhouden.
4. Wiel op boring in basisplaat positioneren (2).
5. Moer met steekkoutsleutel tegenhouden (2).
6. Wiel met schroef vastschroeven (2).
7. Voor de overige wielen herhalen.
8. Wielenset gemonteerd.

4. Reiniging

Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken. Oppervlakken met poedercoating (zoals romp, metalen fronten, lades en legborden) met een lauwwarme, bevochtigde doek reinigen.

5. Technische gegevens

5.1 UNI PANEL / UNI WALL

Art.nr.	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Hoogte	1.565 mm	2.165 mm	1.920 mm	2.067 mm	
Breedte	390 mm	610 mm	600 mm		
Diepte	440 mm	440 mm	750 mm		
Wieldiameter	-/-		125 mm		
Gewicht	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Draagvermogen	30 kg	30 kg	75 kg		

5.2 OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN OPSLAG EN TRANSPORT

Specificatie	Waarde
Toegestaan temperatuurbereik	0 tot 50 °C
Relatieve luchtvochtigheid (niet condenseerend)	10 tot 95%

6. Afvoer

Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvoer of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren. Hergebruik verdient de voorkeur boven afvoer. Klantenservice Hoffmann Group contacteren.

no

UNI Panel, UNI Wall

1. Generelle merknader

Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Sikkerhet

2.1 SYMBOLER OG VISNINGSMIDLER

Varselsymboler	Betydning
ADVARSEL	Kennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
FORSIKTIG	Kennemerker nyttige tips og merknader samt informasjon om effekt og feilfri drift.
i	

2.2 GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

⚠ ADVARSEL

Utilsiktet rulling
Fare for personskader ved velt og kollisjon.
- Sikre skyve- og transportveier.
- Personer må ikke oppholde seg i kjøreretningen.
- Aktiver holdebremsene på styrehjulene før arbeid utføres.
- Skal ikke brukes i områder med stigning eller fall.

⚠ FORSIKTIG

UNI Panel / UNI Wall kan velte
Fare for skader på hender, fotter og kropp på grunn av veltefare på ujevnt underlag.
- Sett UNI Panel / UNI Wall ned på en jevn overflate
- Betjen holdebremsene på styrehjulene hvis montert.

2.3 KORREKT BRUK
- Dobbeltvegget søyle med hulvegger som kan brukes på begge sider.
- Hulvegger 9 x 9 mm med 37 mm rutenett for å holde easyFix-kroker og holdere og annet tilbehør til hulvegg.
- Ta hensyn til maksimal bæreevne inkludert påbygg.

2.4 IKKE KORREKT BRUK
- Kun hertil tiltenkt tilbehør må plasseres på hulvegger.
- Ikke transporter personer.
- Ikke oppbevar eller transporter usikrede arbeidsstykker.
- Ikke stå eller sitt på mobilt driftsutstyr.
- Ikke utfør egenmektige konstruksjonsendringer.

2.5 PERSONLIG VERNEUTSTYR

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet og arbeidsvern. Beskyttelsesklær slik som vernesko og beskyttelseshansker må velges, klargjøres og brukes i henhold til farene som forventes i forbindelse med den aktuelle aktiviteten.

3. Montering

3.1 MONTERE ART.NR. 955443, 955444 (UNI PANEL MERKEPLATE)

Ⓐ

1. Skru ut skruen på oppsiden av UNI Panel (1).
2. Ta av dekklisten (1).
3. Gjennomhull dekklisten med gjennomslag på en egnet overflate (2).
4. Plasser merkeplaten på dekklisten (3).
5. Skru merkeplaten fast med 2 skruer, 2 mellomleggsskiver og 2 muttere. Hold mutteren med et egnet verktøy (3).
6. Plasser dekklisten med monterte merkeplate på UNI Panel (3), og skru den fast med skruen fra trinn 1 (3).
7. Merkeplaten er montert.

3.2 MONTERE ART.NR. 955453 (UNI WALL MERKEPLATE)

Ⓑ

1. Skru ut de 2 skruene på oppsiden av UNI Wall (1).
2. Sett merkeplaten på, og juster den med borehullene i UNI Wall (2).
3. Skru fast merkeplaten med skruene fra trinn 1 (2).
4. Merkeplaten er montert.

3.3 MONTERE HJULSETTET

Ⓒ

⚠ FORSIKTIG

Transport til oppstillingssted
Fare for skader på grunn av den høye egenvekten ved ufagmessig løfting.
- Bruk vernesko og beskyttelseshansker.
- Sikre skyve- og transportveier.
- Transporter til oppstillingssted med minst to personer.

ⓘ *Ikke monter ruller med holdebrems diagonalt.*

1. Plasser UNI Wall med to personer på en egnet overflate, for eksempel en jekketralle, for å oppnå en bakkeklaring på minst 150 mm i hjørnene på bunnplaten.
2. Trykk de 4 pluggene ut av bunnplaten fra undersiden ved hjelp av et egnet verktøy (1).
3. Sett mellomleggsskiven og mutteren (2) inn i rullen (2) fra undersiden. Kontre for hånd.
4. Plasser rullen på hullet i bunnplaten (2).
5. Kontre mutteren med fastnøkkelen (2).
6. Skru rullen fast med en skrue (2).
7. Gjenta for de resterende rullene.
8. Hjulsats montert.

4. Rengjøring

Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler. Rengjør pulverlakkerte overflater (som korpus, metallfronter, skuffer, hyller) med en klut fuktet med lunkent vann.

5. Tekniske data

5.1 UNI PANEL / UNI WALL

Art.nr.	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Høyde	1 565 mm	2 165 mm	1 920 mm	2 067 mm	
Bredde	390 mm	610 mm	600 mm		
Dybde	440 mm	440 mm	750 mm		
Hjuldiameter	-/-		125 mm		
Vekt	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Bæreevne	30 kg	30 kg	75 kg		

5.2 KRAV TIL OMGIVELSENE UNDER LAGRING OG TRANSPORT

Opplysning	Verdi
Tillatt temperaturområde	0 til 50 °C
Relativ luftfuktighet (ikke kondenserende)	10 til 95 %

6. Avfallsbehandling

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte. Metaller, metalloider, komposittmaterialer og tilsetningsstoffer må sorteres etter type og kasseres på en miljøvennlig måte. Gjenbruk foretrekkes fer kassering. Kontakt kundeservice i Hoffmann Group.

pl

UNI Panel, UNI Wall

1. Informacje ogólne

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Bezpieczeństwo

2.1 SYMBOLE I ŚRODKI PREZENTACJI INFORMACJI

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się uniknąć.
PRZESTROGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować lekkie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się uniknąć.
i	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

2.2 PODSTAWOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Niezamierzone toczenie
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek przejechania i kolizji.
- Zabezpieczyć drogi przejazdowe i transportowe.
- Nie pozwalać nikomu na przebywanie w strefie ruchu.
- Przed rozpoczęciem prac zaciągnąć hamulce postojowe kółek skrętnych.
- Nie używać stołu roboczego w obszarach ze wzniosem lub spadkiem podłoża.

⚠ PRZESTROGA

Przewracający się panel UNI Panel / UNI Wall
Ryzyko odniesienia obrażeń dłoni, stóp i reszty ciała ze względu na niebezpieczeństwo przewrócenia się na nierównym podłożu.
- Odstawić UNI Panel / UNI Wall na równe podłoże
- Uruchomić hamulce postojowe na kółkach skrętnych, o ile są dostępne.

2.3 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM
- Dwuścienny słupek pionowy z obustronnymi ściankami perforowanymi.
- Ścianki perforowane 9 x 9 mm rozstawione co 37 mm umożliwiają mocowanie haków i uchwytów Easyfix, a także akcesoriów do mocowania na ściankach perforowanych.
- Przestrzegać maksymalnej nośności włącznie z nadbudowami.

2.4 NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE
- Do ścianek perforowanych należy stosować wyłącznie przewidziane do tego celu akcesoria.
- Nie transportować osób.
- Nie składować ani nie transportować niezabezpieczonych elementów.
- Nie stawiać ani nie siadać na przejezdnym wyposażeniu warsztatowym.
- Nie dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji.

2.5 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne należy dobrać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas wykonywania danej czynności.

3. Montaż

3.1 MONTAŻ ARTYKUŁÓW O NUMERACH 955443, 955444 (TABLICA DO OZNACZANIA UNI PANEL)

Ⓐ

1. Odkręcić śrubę na wierzchu UNI Panel (1).
2. Zdjąć listwę osłonową (1).
3. Używając przebijaka, przebić wstępnie wyknięte otwory listwy osłonowej na odpowiednim podłożu (2).
4. Nałożyć tablicę do oznaczania na listwę osłonową (3).
5. Przykręcić tablicę do oznaczania za pomocą 2 śrub, 2 podkładek i 2 nakrętek. Przytrzymać nakrętkę przy użyciu odpowiedniego narzędzia (3).
6. Nałożyć listwę osłonową z zamontowaną tablicą do oznaczania na UNI Panel (3) i przykręcić śrubę z kroku 1 (3).
7. Nasadka do oznaczania zamontowana.

**3.2 MONTAŻ ARTYKUŁU O NUMERZE 955453 (NASADKA DO OZNACZANIA

2. Siguranță

2.1 SIMBOLURI ȘI MULOACE DE REPREZENTARE

Simboluri de avertizare	Semnificație
AVERTISMENT	Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.
PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

2.2 INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT

Rostogolire accidentală
Pericol de accidentare din cauza rostogolirii și coliziunii.
- Securizați rutele de împingere și de transport.
- Nu este permisă staționarea persoanelor în direcția de deplasare.
- Înaintea lucrărilor, acționați frânele de parcare de pe roțele de ghidare.
- Nu se utilizează în zone cu pante sau rampe.

PRECAUȚIE

Panou UNI / perete UNI inclinabil
Pericol de cădere la mâini, la picioare și la corp ca urmare a răsturnării pe o bază denivelată.
- Instalați panoul UNI / peretele UNI pe o suprafață plană.
- Dacă sunt disponibile, acționați frânele pe roțile de ghidaj.

2.3 UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Coloană cu perete dublu, cu panouri perforate cu folosință bilaterală.
- Panouri perforate 9 x 9 mm în rastru de 37 mm pentru montarea cârligelor și suporturilor Easyfix și accesorilor.
- Respectați capacitățile maxime de încărcare, inclusiv la suprastructuri.

2.4 UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Panou perforat va fi echipat doar cu accesorii destinate în acest scop.
- Nu transportați persoane.
- Nu depozitați sau transportați piese de prelucrat neasigurate.
- Nu stați în picioare și nu vă așezați pe echipamentele și articolele de mobilier industrial mobile.
- Nu efectuați nicio modificare neautorizată.

2.5 ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Respectați reglementările naționale și regionale privind securitatea și prevenirea accidentelor. Îmbrăcămintea de protecție, cum ar fi elementele de protejare a picioarelor și mănușile de protecție, trebuie să fie pregătită și purtată în funcție de riscurile precizate în timpul activității respective.

3. Montajul

3.1 MONTARE COD. ART. 955443, 955444 (TĂBLIȚĂ DE ETICHETARE UNI PANEL)

A

1. Deșurubați șurubul din partea superioară a UNI Panel (1).
2. Scoateți banda de mascare (1).
3. Se perforă găurile preperforate din banda de mascare pe o bază adecvată cu ajutorul unui perforator (2).
4. Așezați tăblița de etichetare pe banda de mascare (3).
5. Înșurubați tăblița în poziție cu 2 șuruburi, 2 șaibe și 2 piulițe. Țineți piulița în poziție cu o unealtă adecvată (3).
6. Așezați banda de mascare cu tăblița montată pe UNI Panel (3) și strângeți-o cu șurubul de la pasul 1 (3).
- Accesoriu marcaj montat.

3.2 MONTARE COD. ART. 955453 (ELEMENT ATAȘABIL DE ETICHETARE PENTRU UNI WALL)

B

1. Deșurubați șurubul din partea superioară a UNI Wall (1).
2. Instalați elementul de etichetare și aliniați-l cu orificiile de pe UNI Wall (2).
3. Strângeți elementul de etichetare cu șurubul de la pasul 1 (2).
- Accesoriu marcaj montat.

3.3 MONTARE SET DE ROȚI

C

PRECAUȚIE

Transportul la locul de amplasare
Pericol de accidentare ca urmare a greutății proprii mari, din cauza rădicării necorespunzătoare.
- Purtați elemente de protejare a picioarelor și mănușI de protecție.
- Securizați rutele de împingere și de transport.
- Trebuie transportată până la locul de instalare de cel puțin două persoane.

Nu instalați roțile cu frâna de parcare în diagonală.

1. Așezați UNI Wall cu două persoane pe o bază adecvată, cum ar fi un cărucior elevator, pentru a obține o distanță de la sol de cel puțin 150 mm la colțurile plăcii de bază.
2. Apăsați cele 4 dopuri de protecție din partea inferioară a plăcii de bază cu ajutorul unei scule adecvate (1).
3. Introduceți saiba și piulița (2) în roata de dedesubt (2). Se fine cu mâna.
4. Poziționați roata pe orificiul din placa de bază (2).
5. Țineți piulița cu ajutorul unei chei deschise (2).
6. Înșurubați roata în poziție cu un șurub (2).
7. Repetați procesul pentru roțile rămase.
- Setul de roți montat.

4. Curățare

Nu utilizați substanțe de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți. Suprafețele acoperite cu strat de pulbere (corpul, partea frontală metalică, sertarele, rafturile de depozitare) se curăță cu o lavetă umedă câlduță.

5. Date tehnice

5.1 UNI PANEL / UNI WALL

Cod art.	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Înălțime	1 565 mm	2 165 mm	1 920 mm	2 067 mm	
Lățime	390 mm	610 mm	600 mm		
Adâncime	440 mm	440 mm	750 mm		
Diametru roată	-/-			125 mm	
Greutate	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Capacitate portantă	30 kg	30 kg	75 kg		

5.2 CONDIȚII DE MEDIU PENTRU DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Specificație	Valoare
Domeniu permis de temperatură	0 până la 50 °C
Umiditate relativă a aerului (fără condensare)	10 până la 95 %

6. Eliminarea deșeurilor

Respectați prevederile naționale și pe cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor. În versiul eliminării sau reciclării corecte a acestora. Separați metalele, nemetalele, materialele compozite și consumabilele și eliminați-le ecologic. Este preferată reciclarea în locul eliminării ca deșeu. Contactați Serviciul pentru clienți al Hoffmann Group.

sv UNI Panel, UNI Wall

1. Allmänna anvisningar

Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

2. Säkerhet

2.1 SYMBOLER OCH ÅTERGIVININGSSÄTT

Varningssymboler	Innebörd
VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
OBSERVA	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

2.2 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING

Oavsiktlig rullning
Risk för personskador på grund av överrullning och kollision.
- Säkra förflyttnings- och transportvägar.
- Låt inga personer uppehålla sig i åkriktningen.
- Slå innan arbete påbörjas till de svängbara hjulens parkeringsbromsar.
- Använd inte utrustningen i områden som lutar uppåt eller nedåt.

FÖRSIKTIGHET

Lutande UNI Panel/UNI Wall
Risk för skador på händer, fötter och kropp på grund av att risk för vältning på ojämnt underlag.
- Ställ UNI Panel/UNI Wall på ett jämnt underlag
- Om stynutlarna är försedda med parkeringsbroms, aktivera den.

2.3 ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

- Dubbelvänggig pelare med perforerade paneler som kan användas på båda sidor.
- Perforerade paneler 9 x 9 mm med 37 mm galler fastsättning av easyFix krokar och hållare och tillbehör för perforerade paneler.
- Observera maximal bärförmåga inklusive påbyggnader.

2.4 FELAKTIG ANVÄNDNING

- Fäst endast avsedda tillbehör i den perforerade panelen.
- Transportera inte personer.
- Förvara eller transportera inte osäkrade arbetsstycken.
- Stå eller sitt inte på åkbar företagsutrustning.
- Gör inga ändringar på egen hand.

2.5 PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Skyddskläder, till exempel fotskydd och skyddshandskar, måste vägas, tillhandahållas och användas allt efter de risker som den aktuella verksamheten medför.

3. Montering

3.1 ARTIKELNR 955443, 955444 (MÄRKSKYLT UNI PANEL)

A

1. Skruva loss skruven på UNI Panel ovansida (1).
2. Ta bort tacklisten (1).
3. Stansa genom de förstansade hålen i tackremsan på en lämplig yta med hålslag (2).
4. Placera märkskylten på tacklisten (3).
5. Skruva fast märkskylten med 2 skruvar, 2 brickor och 2 muttrar. Håll muttern med ett lämpligt verktyg (3).
6. Placera tacklisten med märkskylten som sitter monterad på UNI Panel (3) och dra åt den med skruv från steg 1 (3).
- Märkningsfästet monterat.

3.2 MONTERA ARTIKELNR 955453 (UNI WALL-MÄRKNINGSFÄSTE)

B

1. Skruva loss de 2 skruvarna på UNI Walls ovansida (1).
2. Montera märkningsfästet och justera det vid hålen i UNI Wall (2).
3. Dra åt märkningsfästet med skruvar från steg 1 (2).
- Märkningsfästet monterat.

3.3 MONTERA HJULUPPSÄTTNING

C

FÖRSIKTIGHET

Transport till uppställningsplatsen
Risk för personskador på grund hög egenvikt vid felaktigt lyft.
- Använd fotskydd och skyddshandskar.
- Säkra förflyttnings- och transportvägar.
- Ska transporteras av minst två personer till uppställningsplatsen.

Montera inte rullen med parkeringsbroms diagonalt.

1. Ställ UNI Wall med två personer på en lämplig yta såsom en lyftvagn för att uppnå en markfrigång på minst 150 mm genternot bottenplattans hörn.
2. Tryck på de 4 tältningspluggarna från botten av bottenplattan med ett lämpligt verktyg (1).
3. För in bricka och mutter (2) i rullen underifrån (2). Håll den för hand.
4. Placera rullen på hålet i bottenplattan (2).
5. Håll muttern med en gaffelnyckel (2).
6. Dra åt rullen med skruv (2).
7. Upprepa för återstående rullar.
- Hjulupps ättning monterat.

4. Rengöring

Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel. Rengör pulverbelagda ytor (t.ex. stomme, metallfronter, utdragsjädar, hyllplan) med en ljum fuktig trasa.

5. Tekniska data

5.1 UNI PANEL/UNI WALL

Artikelnr	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Höjd	1 565 mm	2 165 mm	1 920 mm	2 067 mm	
Bredd	390 mm	610 mm	600 mm		
Djup	440 mm	440 mm	750 mm		
Hjuldiameter	-/-			125 mm	
Vikt	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Bärförmåga	30 kg	30 kg	75 kg		

5.2 OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN FÖRVARING OCH TRANSPORT

Specification	Värde
Tillåtet temperaturområde	0 - 50 °C
Relativ luftfuktighet (ingen kondens)	10 - 95 %

6. Avfallshantering

Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, kompositer och hjälpmaterial och omhänderta dem miljömässigt korrekt. Återvinning är att föredra framför avfallshantering. Kontakta Hoffmann Groups kundtjänst.

sk Panel UNI Panel, UNI Wall

1. Všeobecné pokyny

Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. Bezpečnosť

2.1 SYMBOLY A ZOBRAZOVACIE PROSTRIEDKY

Výstražné symboly	Význam
VAROVANIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
UPOZORNENIE	Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezporuchovú prevádzku.

2.2 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE

Neúmyselný pohyb
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prevrátenia a kolízie.
- Zabezpečte posuvné a prepravné cesty.
- Žiadna pritomnosť osôb v smere jazdy.
- Pred prácou aktivujte parkovacie brzdy na vodiacich kolieskach.
- Nepoužívajte v oblastiach so stúpaním alebo klesaním.

UPOZORNENIE

Prevrátenie panela UNI Panel/Uni Wall
Nebezpečenstvo poranenia rúk, nôh a tela hroziace prevrátením na nerovnom podklade.
- Umiestnite panel UNI Panel/Uni Wall na rovný povrch
- V prípade, že sú k dispozícii, aktivujte parkovacie brzdy na vodiacich kolieskach.

2.3 ZAMÝŠLENÉ POUŽITIE

- Dvojstenný podstavec s perforovanými stenami, ktoré možno použiť na oboch stranách.
- Perforované steny 9 x 9 mm s 37 mm mriežkou na upínanie háčikov a držiakov easyFix a ďalšieho príslušenstva perforovaných panelov.
- Dodržiavajte maximálnu nosnosť vrátane nadstavieb.

2.4 POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Zierovaná stena môžete vybaviť len príslušenstvom, ktoré je na to určené.
- Neprepravujte osoby.
- Neskladujte ani nepreprav ujte žiadne nezabezpečené obrobky.
- Na mobilné prevádzkové zariadenie nestavajte ani nesadajte.
- Nevykonávajte žiadne neoprávnené úpravy.

2.5 OCHRANNÉ VYBAVENIE

Treba dodržiavať národné a regionálne predpisy súvisiace s bezpečnosťou a prevenciou úrazov. Ochranný odev ako ochrana nôh a ochranné rukavice sa musia vyberať, poskytovať a nosiť podľa rízik očakávaných pri príslušnej činnosti.

3. Montáž

3.1 Č. VÝR. 955443, 955444 (OZNAČOVACIA TABUĽA UNI PANEL)

A

1. Odskrutkujte skrutku na hornej strane označovacej tabule UNI Panel (1).
2. Odstráňte krycú lištu (1).
3. Pomocou priebijačka (2) prerazte preddierované otvory v krycej lište na vhodnom podklade.
4. Umiestnite označovaciu tabuľu na krycú lištu (3).
5. Zaskrutkujte označovaciu tabuľu na miesto pomocou 2 skrutiek, 2 príložiek a 2 matic. Maticu pripevnite vhodným nástrojom (3).
6. Umiestnite krycú lištu s namontovanou označovacou tabuľou na panel UNI Panel (3) a utiahnite ju skrutkou z kroku 1 (3).
- Označovací nadstavec namontovaný.

3.2 MONTÁŽ Č. VÝR. 955453 (OZNAČOVACÍ NADSTAVEC UNI WALL)

B

1. Odskrutkujte 2 skrutky na hornej strane označovacieho nadstavca UNI Wall (1).
2. Pripevnite označovací nadstavec a zarovnajte ho s vyvŕtanými otvormi UNI Wall (2).
3. Utiahnite označovací nadstavec pomocou skrutiek z kroku 1 (2).
- Označovací nadstavec namontovaný.

3.3 MONTÁŽ DVOJKOLESIA

C

UPOZORNENIE

Prepravа na miesto inštalácie
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vysokej vlastnej hmotnosti spôsobenej nesprávnym zdvíhaním.
- Noste ochranu nôh a ochranné rukavice.
- Zabezpečenie posuvných a prepravných ciest.
- Prepravа na miesto inštalácie najmenej s dvoma osobami.

Koliesa s parkovacou brzdou nemontujte diagonálne.

1. Umiestnite UNI Wall pomocou dvoch osôb na vhodný podklad, napríklad na vysokozdvižný vozík, aby ste dosiahli svetlú výšku aspoň 150 mm v rohoch základnej dosky.
2. Pomocou vhodného nástroja vyťlačte 4 tesniace zátky zo spodnej časti základnej dosky (1).
3. Vložte príložku a maticu (2) do kolieska zdola (2). Pridržujte rukou.
4. Umiestnite koliesko na otvor v základnej doske (2).
5. Pridržujte maticu pomocou vidlicového kľúča (2).
6. Utiahnite kolieso pomocou skrutky (2).
7. Postup zopakujte aj pri zvyšných kolieskach.
- Dvojkolesie namontované.

4. Čistenie

Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá. Polykarbonátom potiahnuté povrchové plochy (ako teleso, kovové predné časti, zásuvky, police) čistite pomocou handričky namočenej v teplej vode.

5. Technické údaje

5.1 UNI PANEL/UNI WALL

C.výr.	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Výška	1 565 mm	2 165 mm	1 920 mm	2 067 mm	
Šírka	390 mm	610 mm	600 mm		
Hĺbka	440 mm	440 mm	750 mm		
Priemer kolesa	-/-			125 mm	
Hmotnosť	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Nosnosť	30 kg	30 kg	75 kg		

5.2 PODMIENKY PROSTREDIA SKLADOVANIE A PREPRAVA

Údaj	Hodnota
Povolený rozsah teplôt	0 až 50 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu (nekondenzujúca)	10 až 95 %

6. Likvidácia

Na odbornú likvidáciu a recykláciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať. Recykláciu je vhodnejšia ako likvidácia. Kontaktujte zákaznícku službu Hoffmann Group.

sl UNI Panel, UNI Wall

1. Splošni napotki

Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za pozneje uporabo in imeti vedno na voljo.

2. Varnost

2.1 SIMBOLI IN IZRAZNA SREDSTVA

Opozorilni simboli	Pomen
OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemotetno delovanje.

2.2 OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO

Nenamerno kotaljenje
Nevarnost poškodb zaradi kotaljenja in trka.
- Zavarujte drse in transportne poti.
- V smeri premikanja ne sme biti oseb.
- Pred deli pritisnite parkirne zavore na kolesih za zavijanje.
- Ne uporabljajte na območjih z vzponi ali spusti.

POZOR

Najbolj primeren UNI Panel/UNI Wall
Nevarnost poškodb rok, nog in telesa zaradi prevrnitve na neravni podlagi.
- UNI Panel/UNI Wall postavite na ravno podlago
- Če so na voljo, aktivirajte parkirne zavore na krmilnih kolesih.

2.3 NAMEN UPORABE

- Dvostenski steber z dvostranskimi luknjastimi stenami.
- Luknjaste stene 9 x 9 mm z rastrom 37 mm za obešanje kavljev in držal easyFix ter drugega pribora za luknjaste stene.
- Upoštevajte maksimalne nosilnosti vključno z nadgradnjami.

2.4 NAPAČNA UPORABA

- Luknjasto steno uporabljajte samo s predvidenim priborom.
- Ne prevažajte ljudi.
- Ne shranjujte ali prevažajte obdelovancev, ki niso zavarovani.
- Ne postavljajte delavniško pohištvo na kolesih.
- Predelave niso dovoljene.

2.5 OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varnost in preprečevanje nezgod. V skladu s tveganji, ki se pričakujejo pri posamezni dejavnosti, je treba izbrati in zagotoviti zaščitna oblačila, kot so zaščita nog in zaščitne rokavice.

3. Montaža

3.1 MONTAŽA ART. ST. 955443, 955444 (OZNAČEVALNA TABLA UNI PANEL)

A

1. Odvijte vijak na vrhu table UNI Panel (1).
2. Odstranite prekrivno letev (1).
3. Predhodno pripravljene luknje v prekrivni letvi preluknjajte s prebijačem na ustrezni podlagi (2).
4. Označevalno tablo namestite na prekrivno letev (3).
5. Označevalno tablo privijte z 2 vijakoma, 2 podložkama in 2 maticama. Matico držite z ustreznim orodjem (3).
6. Namestite prekrivno letev z označevalno tablo na UNI Panel (3) in privijte z vijak iz 1. koraka (3).
- Nastavek za označevanje je nameščen.

3.2 MONTAŽA ART. ST. 955453 (NASTAVEK ZA OZNAČEVANJE UNI WALL)

B

1. Odvijte 2 vijaka na vrhu table UNI Wall (1).
2. Namestite nastavek za označevanje in ga poravnajte z luknjami v UNI Wall (2).
3. Nastavek za označevanje privijte z vijaki iz 1. koraka (2).
- Nastavek za označevanje je nameščen.

3.3 MONTAŽA KOMPLETA KOLES

C

POZOR

Transport do mesta postavitve
Nevarnost poškodbe zaradi velike lastne mase pri nepravilnem dvigovanju.
- Nosite zaščito nog in zaščitne rokavice.
- Zavarujte drse in transportne poti.
- Za transport do mesta postavitve sta potrebni vsaj dve osebi.

Kolesa s parkirno zavoro ne nameščajte diagonalno.

1. Postavite UNI Wall z dvema osebama na ustrezno površino, kot je viličar, da dosežete razdaljo od tal najmanj 150 mm v vogalih osnovne plošče.
2. Z ustreznim orodjem (1) pritisnite 4 zaporne čepe s spodnjega dela osnovne plošče.
3. Od spodaj vstavite podložko in matico (2) v kolo (2). Zadržite z roko.
4. Pozicionirajte kolo na odprtino v osnovni plošči (2).
5. Matico pridržite z vilicastim ključem (2).
6. Privijte kolo z vijakom (2).
7. Ponovite za preostala kolesa.
- Komplet koles je nameščen.

Ne instalirajte kolesa od kotrljanja diagonalno.

1. Postavite UNI Wall z dvema osebama na ustrezno površino, kot je viličar, da dosežete razdaljo od tal najmanj 150 mm v vogalih osnovne plošče.
2. Z ustreznim orodjem (1) pritisnite 4 zaporne čepe s spodnjega dela osnovne plošče.
3. Od spodaj vstavite podložko in matico (2) v kolo (2). Zadržite z roko.
4. Pozicionirajte kolo na odprtino v osnovni plošči (2).
5. Matico pridržite z vilicastim ključem (2).
6. Privijte kolo z vijakom (2).
7. Ponovite za preostala kolesa.
- Komplet koles je nameščen.

4. Čiščenje

Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Prašnato lakirane površine (npr. ogrodje, kovinski sprednji deli, predali, police) očistite s krpo, namočeno v toplo vodo.

5. Tehnični podatki

5.1 UNI PANEL/UNI WALL

Št. art.	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Višina	1 565 mm	2 165 mm	1 920 mm	2 067 mm	
Širina	390 mm	610 mm	600 mm		
Globina	440 mm	440 mm	750 mm		
Premer kolesa	-/-			125 mm	
Teža	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Nosilnost	30 kg	30 kg	75 kg		

5.2 POGOJI OKOLICE ZA SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

Podatek	Vrednost
Dovoljeno območje temperature	Od 0 do 50 °C
Relativna vlažnost zraka (ne kondenzira)	Od 10 do 95 %

6. Odstranjevanje

Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način. Recikliranje naj ima prednost pred odstranjevanjem. Kontaktirajte servis za stranke Hoffmann Group.

es UNI Panel, UNI Wall

1. Avisos generales

Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

2. Seguridad

2.1 SÍMBOLOS Y MEDIOS DE REPRESENTACIÓN

Símbolos de advertencia	Significado
ADVERTENCIA	Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.
ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

2.2 INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

ADVERTENCIA

Rodadura imprevista
Peligro de lesiones por vuelco y colisión.
- Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- No deben permanecer personas en la dirección de desplazamiento.
- Antes de realizar trabajos accionar los frenos de estacionamiento en los rodillos de dirección.
- No utilizar en zonas con pendiente ascendente o descendente.

ATENCIÓN

UNI Panel/UNI Wall inclinable
Peligro de lesiones en manos, pies y cuerpo al volcarse si está colocado sobre un suelo irregular.
- Colocar UNI Panel/UNI Wall en una superficie nivelada
- Si es posible, accionar los frenos de estacionamiento en las ruedas.

2.3 USO CONFORME A LO PREVISTO

- Columna de doble pared con paredes perforadas de doble cara.
- Paredes perforadas 9 x 9 mm con intervalos de 37 mm para alojar ganchos easyFix y soportes, así como otros accesorios para la pared perforada.
- Observar las capacidades de carga máximas incluyendo las superestructuras.

2.4 UTILIZACIÓN INDEBIDA

- Equipar la pared perforada únicamente con los accesorios previstos para ello.
- No transportar personas.
- No almacenar ni transportar piezas de trabajo que no estén sujetas.
- No subirse ni sentarse en el mobiliario industrial transportable.
- No realizar modificaciones no autorizadas.

2.5 EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

3. Montaje

3.1 MONTAR EL N.º DE ART. 955443, 955444 (PLACA DE ETIQUETADO DEL UNI PANEL)

A

1. Desenrosca el tornillo de la parte superior del UNI Panel (1).
2. Retirar la tira cobertora (1).
3. Perforar con un punzón (2) los orificios preperforados en la tira cobertora sobre una base adecuada.
4. Colocar la placa de etiquetado sobre la tira cobertora (3).
5. Atornillar la placa de etiquetado en su lugar con 2 tornillos, 2 arandelas y 2 tuercas. Sostener la tuerca con una herramienta adecuada (3).
6. Colocar la tira cobertora con la placa de etiquetado montada en el UNI Panel (3) y apretarla con el tornillo del paso 1 (3).
- Fijación de etiquetado montada.

3.2 MONTAR EL N.º DE ART. 955453 (FIJACIÓN DE ETIQUETADO DEL UNI WALL)

B

1. Desenrosca los 2 tornillos de la parte superior del UNI Wall (1).
2. Instalar la fijación de etiquetado y alinearla con los orificios del UNI Wall (2).
3. Apretar la fijación de etiquetado con los tornillos del paso 1 (2).
- Fijación de etiquetado montada.

3.3 MONTAR EL JUEGO DE RUEDAS

C

ATENCIÓN

Transporte al lugar de emplazamiento
Peligro de lesiones por levantamiento inadecuado debido al peso propio elevado.
- Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- Transportar a su emplazamiento entre dos personas como mínimo.

No instalar las ruedas con el freno de estacionamiento en diagonal.

1. Colocar UNI Wall con dos personas en una superficie adecuada, por ejemplo, una carretilla elevadora, para lograr una distancia al suelo de al menos 150 mm en las esquinas de la placa base.
2. Presionar los 4 tapones obturadores desde abajo usando una herramienta adecuada (1).
3. Insertar la arandela y la tuerca (2) en la rueda desde abajo (2). Sujetarla con la mano.
4. Colocar la rueda en el agujero de la placa base (2).
5. Sujetar la tuerca con una llave de dos bocas (2).
6. Atornillar el rodillo con un tornillo (2).
7. Repetir la operación para las otras ruedas.
- Juego de ruedas montado.

4. Limpieza

No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente. Limpiar las superficies con recubrimiento de polvo (como el cuerpo, los frentes de metal, los cajones y los estantes) con un paño húmedo tibio.

5. Especificaciones técnicas

5.1 UNI PANEL/UNI WALL

N.º de art.	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Altura	1.565 mm	2.165 mm	1.920 mm	2.067 mm	
Anchura	390 mm	610 mm	600 mm		
Profundidad	440 mm	440 mm	750 mm		
Diámetro de la rueda	-/-			125 mm	
Peso	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Capacidad de carga	30 kg	30 kg	75 kg		

5.2 CONDICIONES AMBIENTALES DE ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Especificación	Valor
Rango de temperatura admisible	De 0 a 50 °C
Humedad relativa (sin condensación)	De 10 a 95 %

6. Eliminación

Tener en cuenta la normativa nacional y regional sobre la protección del medio ambiente y la eliminación para proceder a la eliminación o el reciclaje de forma técnicamente correcta. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente. Es preferible reciclar que eliminar. Contactar con el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

cs UNI Panel, UNI Wall

1. Obecné pokyny

Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

2. Bezpečnost

2.1 SYMBOLY A ZOBRAZOVACÍ PROSTŘEDKY

Výstražné symboly	Význam
VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

2.2 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Neúmyslný posun
Riziko zranění v důsledku převracení a nárazu.
- Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- Ve směru jízdy se nesmí zdržovat žádné osoby.
- Před zahájením prací aktivujte, zajišťovací brzdu koleček.
- Nepoužívejte v oblasti se stoupáním nebo sklonem.

UPOZORNĚNÍ

Sklápěcí UNI Panel / UNI Wall
Nebezpečí úrazu rukou, nohou a těla z důvodu nebezpečí převrácení na nerovném povrchu.
- Umístěte UNI Panel / UNI Wall na rovném povrchu
- Zabraďte brzdy na řídítkových kolečkách, pokud jsou instalovány.

2.3 STANOVENÉ POUŽITÍ

- Dvoustěnný sloupek s oboustranně použitelnými děrovanými panely.
- Děrované panely 9 x 9 mm s rastrem 37 mm k uchycení háčků a držáků easyFix a dalšího příslušenství děrovaného panelu.
- Dodržujte maximální nosnost včetně nástaveb.

2.4 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Děrovanou stěnu osazujte pouze určeným příslušenstvím.
- Nepřepravujte osoby.
- Neukládejte ani nepřepravujte nezajištěné obrobky.
- Nestoupejte nebo nesedejte na pojízdná zařízení provozů.
- Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy.

2.5 OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

3. Montáž

3.1 MONTÁŽ VÝR. Č. 955443, 955444 (OZNAČOVACÍ TABULE UNI PANEL)

A

1. Odšroubujte šroub na horní straně panelu UNI (1).
2. Sundejte zakrývací lištu (1).
3. Prosekněte průbojníkem na vhodné podložce označené otvory zakrývací lišty (2).
4. Umístěte označovací tabuli na zakrývací lištu (3).
5. Přišroubujte označovací tabuli použitím 2 šroubů, 2 podložek a 2 matic. Matici přitom přidržte vhodným nástrojem (3).
6. Nasaďte zakrývací lištu na namontovanou označovací tabuli UNI Panel (3) a přišroubujte šroub podle kroku 1 (3).
- Namontovaný jste označovací nástavec.

3.2 MONTÁŽ VÝR. Č. 955453 (OZNAČOVACÍ NÁSTAVEC UNI WALL)

B

1. Odšroubujte 2 šrouby na horní straně UNI Wall (1).
2. Nasaďte označovací nástavec a vyrovnejte ho na otvorech UNI Wall (2).
3. Přišroubujte označovací nástavec pomocí šroubů z kroku 1 (2).
- Namontovaný jste označovací nástavec.

3.3 MONTÁŽ SADY KOLEČEK

C

UPOZORNĚNÍ

Příprava na místo instalace
Nebezpečí poranění z důvodu vysoké vlastní hmotnosti při neodbornem zvedání.
- Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- Na místo instalace připravujte za pomoci min. dalších dvou osob.

Kolečka s brzdou nemontujte diagonálně.

1. Umístěte UNI Wall ve dvou na vhodnou podložku, např. na paletový vozík, abyste zvedli rohy základní desky o minimálně 150 mm nad zem.
2. Zatlačte 4 uzavírací zátky vhodným nástrojem zespodu na základní desku (1).
3. Nasaďte zespodu podložku a matici (2) na kolečko (2). Přidržujte montážní celek rukou.
4. Nastavte polohu kolečka podle otvoru na základní desce (2).
5. Přidržujte matici klíčem (2).
6. Přišroubujte kolečko šroubem (2).
7. Opakujte postup u ostatních koleček
- Namontovali jste sadu koleček.

4. Čištění

Nepoužívejte čistící prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla. Povrchy s práškové nanášeným lakem (jako korpus, kovové čelní plochy, přihrádky, police) vyčistěte vlažnou vodou, vlhkým hadříkem.

5. Technické údaje

5.1 UNI PANEL / UNI WALL

Art. č.	955440 M	955440 L	955450	955451	978010
Výška	1 565 mm	2 165 mm	1 920 mm	2 067 mm	
Šířka	390 mm	610 mm	600 mm		
Hloubka	440 mm	440 mm	750 mm		
Průměr kolečka	-/-			125 mm	
Hmotnost	31 kg	45 kg	65 kg	69 kg	
Nosnost	30 kg	30 k